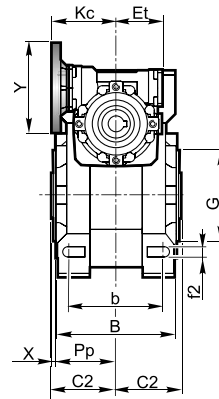
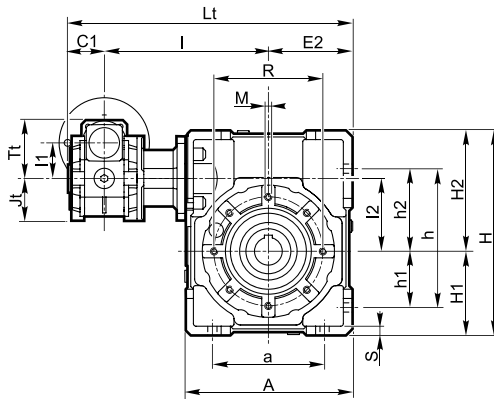


5.6 Rozměry

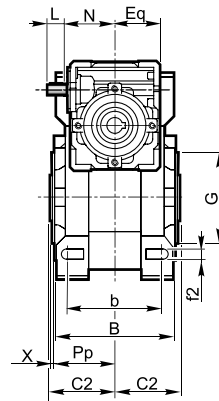
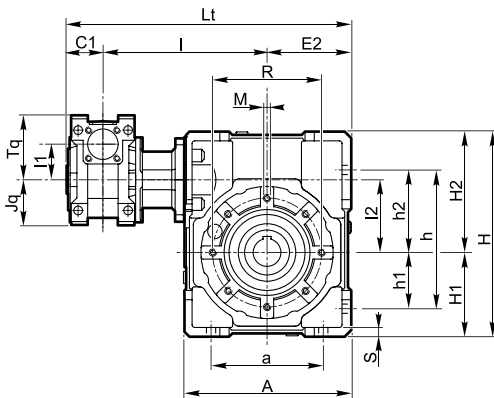
5.6 Dimensions

5.6 Abmessungen

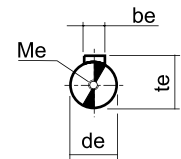
KXC



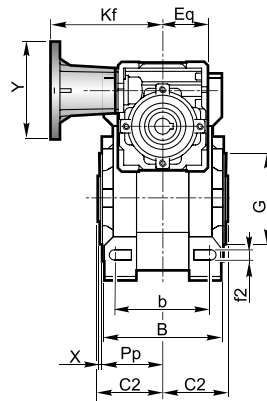
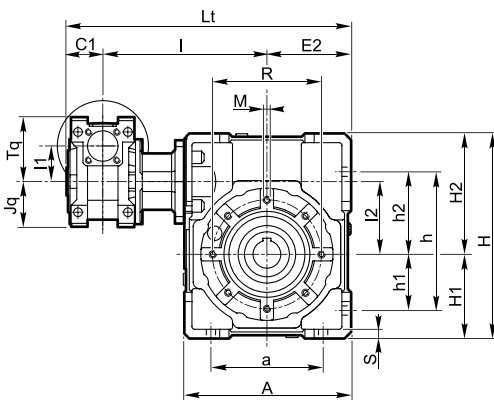
XXA



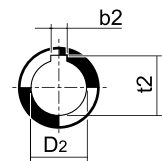
Vstupní hřídel
Input shaft
Antriebswelle



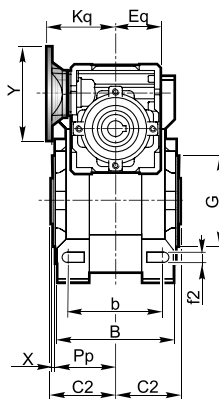
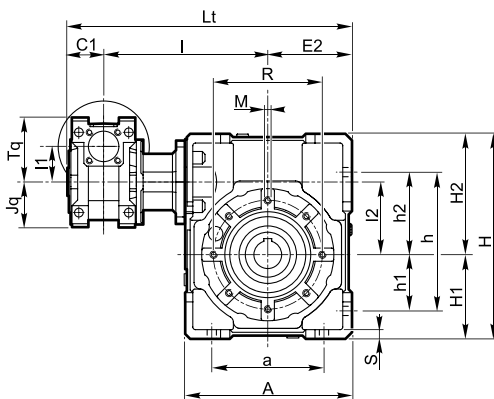
XXF



Výstupní dutá hřídel
Output hollow shaft
Abtriebshohlwelle



XXC

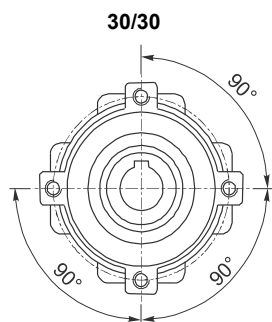


5.6 Rozměry

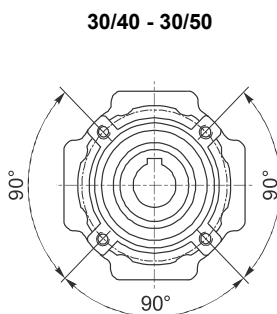
5.6 Dimensions

5.6 Abmessungen

Skříňová příruba / Side cover for shaft mounting / Aufsteckflansch

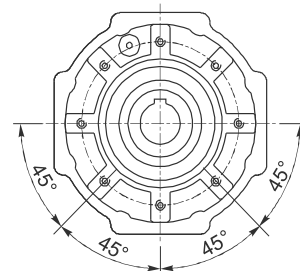


4 díry / Holes / Bohrungen



4 díry / Holes / Bohrungen

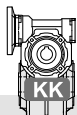
30/63 - 40/63 - 40/75 - 40/90 - 50/75
50/90 - 50/110 - 63/110 - 63/130



8 děr / Holes / Bohrungen

KXC - XXC - XXF -XXA																									
	a	A	b	be	b ₂	B	C ₁	C ₂	de	D ₂ H7	Et	Eq	E ₂	f ₂	G h8	h	h ₁	h ₂	H	H ₁	H ₂				
30/30	54	80	44	3	5	—	56	31.5	31.5	14	—	41	40	40	6.5	55	71	27	44	97	40	57			
30/40	70	105	60		6	6	71		39					9	18	19	50	6.5	60	90	35	55	125	50	75
30/50	80	125	70		8	8	85		46					24	60	8.5	70	104	40	64	150	60	90		
30/63	100	147	85	4	8	—	103	56	11	25	—	51	50	72	9	80	130	50	80	182	72	110			
40/63														86	11	95	153	60	93	219.5	86	133.5			
40/75	120	176	90	5	8	8	112	46	60	14	28	30	60	60	86	11	95	153	60	93	219.5	86	133.5		
50/75																									
40/90	140	203	100	4	10	—	130	39	70	11	35	—	51	50	103	13	110	172	70	102	248.5	103	145.5		
50/90																									
50/110	170	252.5	115	6	12	—	143	46	77.5	14	42	—	60	60	127.5	14	130	210	85	125	310.5	127.5	183		
63/110																									
63/130	200	292.5	120	6	14	14	155	56	85	19	45	48	—	72	147.5	15	180	240	100	140	355	147.5	207.5		

KXC - XXC - XXF -XXA																					
	l	l ₁	l ₂	Jt	Jq	K _c	K _q	L	L _t	M	Me	N	P _p	R	S	Tt	Tq	t _e	t ₂	X	
30/30	100	31.5	31.5	37.5	40	57	57	15	171.5	M6x8	M4x10	44.5	29	65	5.5	52.5	57	10.2	16.3	—	1.5
30/40	122		40						203.5	M6x10			36.5	75	6				20.8	21.8	1.5
30/50	132		50						223.5	M8x10			43.5	85	7				27.3	1.5	
30/63	145	63	63	43.5	50	75	75	20	248.5	M8x14	M4x12	57.5	53	95	8	68.5	75	12.5	28.3	—	2
40/63	150								261	M8x14			57	115	10				31.3	33.3	2
40/75	174.5	40	75	53.5	60	82	82	25	299.5	M8x14	M5x13	67.5	57	115	10	82.5	90	16	38.3	33.3	2
50/75	190								50	322			M8x14	67.5							
40/90	184.5	40	90	43.5	50	75	75	20	326.5	M10x18	M4x12	57.5	67	130	12	68.5	75	12.2	38.3	—	2
50/90	200								349				M5x13	67.5							
50/110	226	50	110	53.5	60	82	82	25	399.5	M10x18	M5x13	67.5	74	165	14	82.5	90	16	45.3	—	2.5
63/110	236								63				64	72	97				95	30	419.5
63/130	256	63	130	—	72	97	95	30	459.5	M12x20	M8x20	77.5	81	215	15	—	110	21.5	48.8	51.8	3

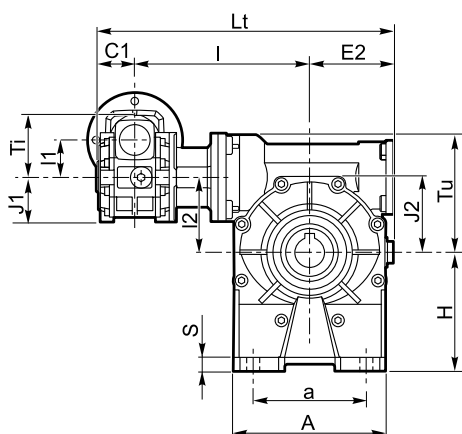


5.6 Rozměry

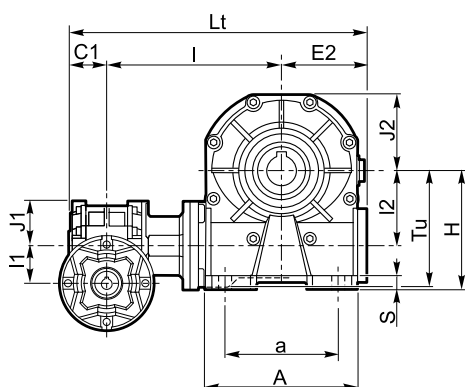
5.6 Dimensions

5.6 Abmessungen

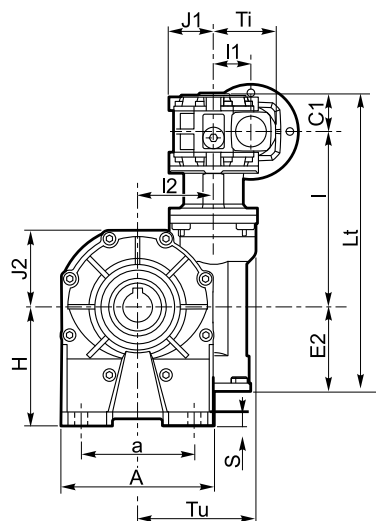
KKC_A



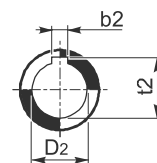
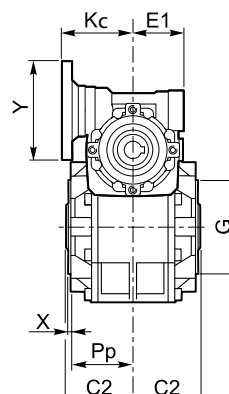
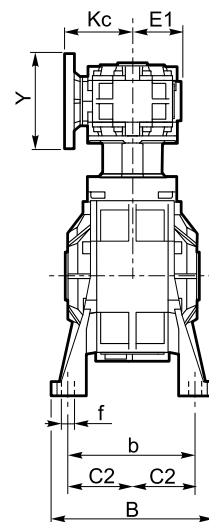
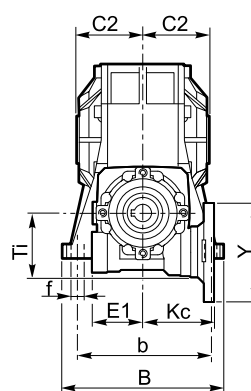
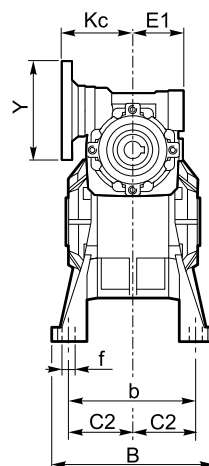
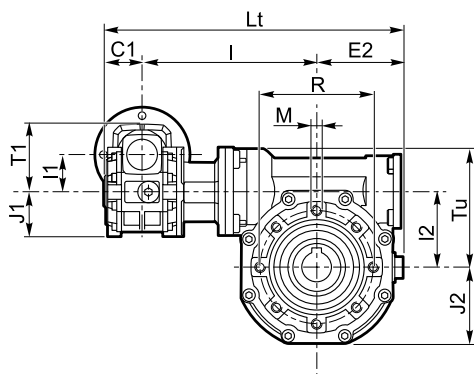
KKC_B



KKC_V



KKC_P



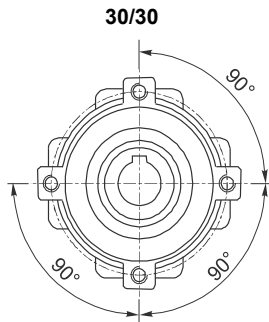
Výstupní dutá hřídel
Output hollow shaft
Abtriebs-Hohlwelle

5.6 Rozměry

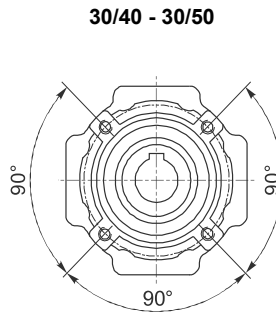
5.6 Dimensions

5.6 Abmessungen

Skříňová příruba / Side cover for shaft mounting / Aufsteckflansch

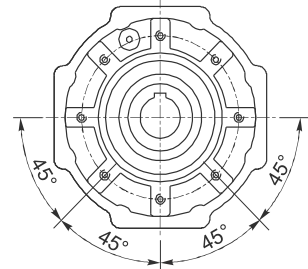


4 díry / Holes / Bohrungen



4 díry / Holes / Bohrungen

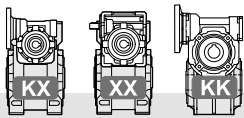
30/63 - 40/63 - 40/75 - 40/90 - 50/75
50/90 - 50/110 - 63/110 - 60/130



8 děr / Holes / Bohrungen

	KKC																								
	A		a		B		b		f		H		S		b ₂	C ₁	C ₂	D2 H7	E ₁	E ₂	G h8				
	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2											
30/30	67		40-52		78		66		6.5		52	55	5	8	5	—	31.5	31.5	14	—	41	41	55		
30/40	86.5		70	52	98		84	81	7	8.5	71	72	9	10	6	6		39	18	19		51	60	60	70
30/50	106		63-85		119		99		9		85	82	11	8	8	8		46	25	24		60	70	70	70
30/63	127.5		95		136		111		11		100		12	8	—		39	56	25	—	51	71	80	80	
40/63																									
40/75	155.5		120		140		115		11		115		12	8	—		46	60	28	30	60	85	95	95	
50/75																									
40/90	190		140		168		140	146	13	11	135	142		14	10	—	39	70	35	—	51	103	110	110	
50/90																									
50/110	250		200		210		162	181	13	13	171	170	17	15	12	—	46	77.5	42	—	60	127.5	130	130	
63/110																									
63/130	295		235	220	229		190	191		15		200	195	20	15	14	56	85	45	48	71	147.5	180	180	

	KKC															
	I	I ₁	I ₂	J ₁	J ₂	K _c	L _t	M	P _p	R	T _i	T _u	t ₂	X		
30/30	100	31.5	31.5	37.5	37.5	57	171.5	M6x8	29	65	52.5	T _u	16.3	—	1.5	
30/40	122		40				43.5	203.5	M6x10	36.5		75	52.5	20.8	21.8	1.5
30/50	132		50				53.5	223.5	M8x10	43.5		85	68.5	27.3	1.5	
30/63	147	40	63	43.5	64	75	248.5	M8x14	53	95	68.5	100.5	28.3	—	2	
40/63	152						261									
40/75	176.5	40	75	43.5	78	82	301.5	M8x14	57	115	82.5	116.5	31.3	—	2	
50/75	192	50					324									
40/90	186.5	40	90	43.5	100	75	328.5	M10x18	67	130	68.5	116.5	38.3	—	2	
50/90	202	40					351									
50/110	226	50	110	53.5	122	82	399.5	M10x18	74	165	82.5	131.5	45.3	—	2.5	
63/110	236	63					64									97
63/130	256	63	130	64	131	97	459.5	M12x20	81	215	100.5	181	48.8	51.8	3	

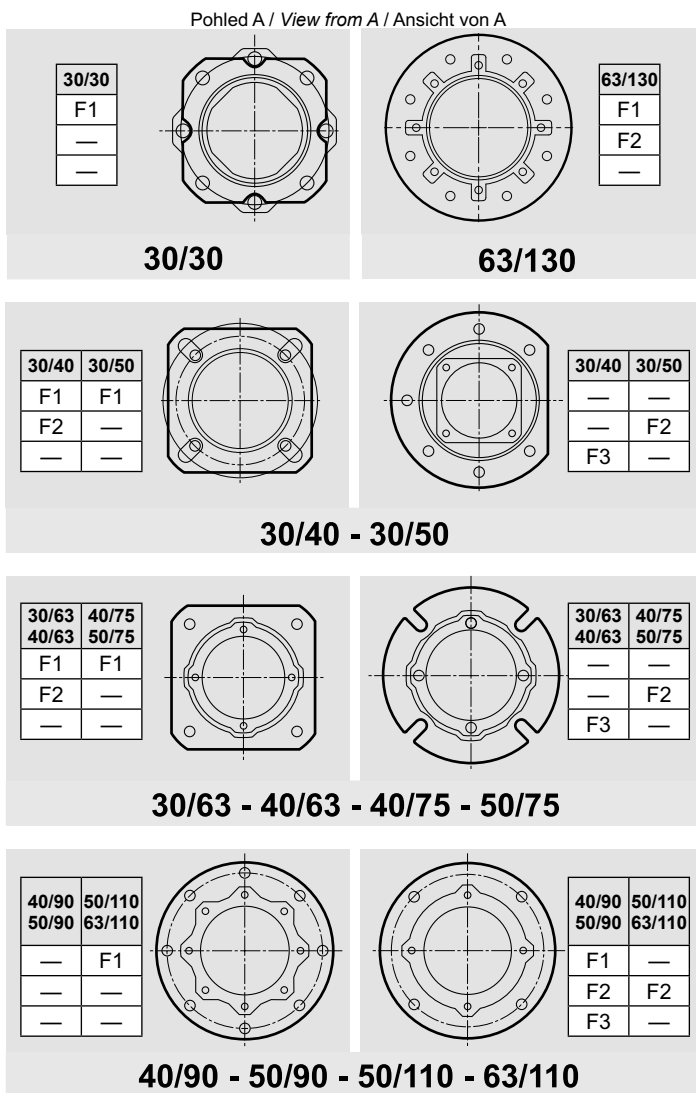
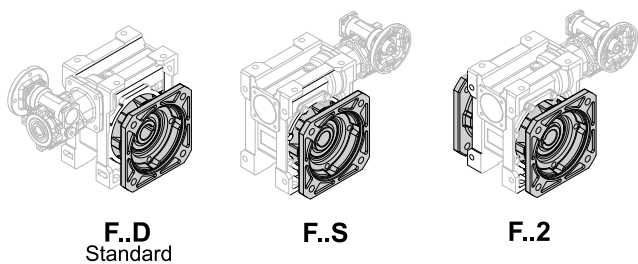
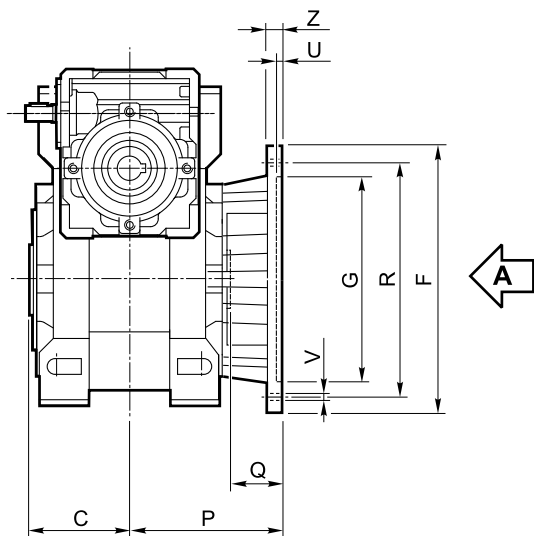


5.6 Rozměry

5.6 Dimensions

5.6 Abmessungen

Výst. příruba / Output flange / Abtriebsflansch

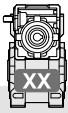


KX XX KK	Typo Type Typ	C	F		G H8	P	Q	R	U	V			Z
30/30	F1	31.5		66	50	54.5	23	68	4	n° 4		6.5	6
	F2												
	F3												
30/40	F1	39		85	60	67	28	75-90	4	n° 4		9	8
	F2			85	60	97	58	75-90	4	n° 4		9	8
	F3		140		95	80	41	115	5		n° 7	9	10
30/50	F1	46		94	70	90	44	85-100	5	n° 4		11	10
	F2			160	110	89	43	130	5		n° 7	11	11
	F3												
30/63 40/63	F1	56		142	115	82	26	150	5	n° 4		11	11
	F2			142	115	112	56	150	5	n° 4		11	11
	F3		160		110	80.5	24.5	130	5	n° 4		11	12
40/75 50/75	F1	60		160	130	111	51	165	5	n° 4		13	12
	F2			160	110	90	30	130	6	n° 4		11	13
	F3												
40/90 50/90	F1	70	200		152	111	41	175	5	n° 4		13	12
	F2		200		152	151	81	175	5	n° 4		13	13
	F3		200		130	110	40	165	6	n° 4		11	11
50/110 63/110	F1	77.5	260		170	131	53.5	230	6		n° 8	13	15
	F2		250		180	150	72.5	215	5	n° 4		15	16
	F3												
63/130	F1	85	320		180	140	55	255	7		n° 8 *	16	16
	F2		300		230			265					
	F3												

* Díry posunuty o 22.5°

* Drilling turned of 22.5°

* Durchbohrung 22.5° versetzt

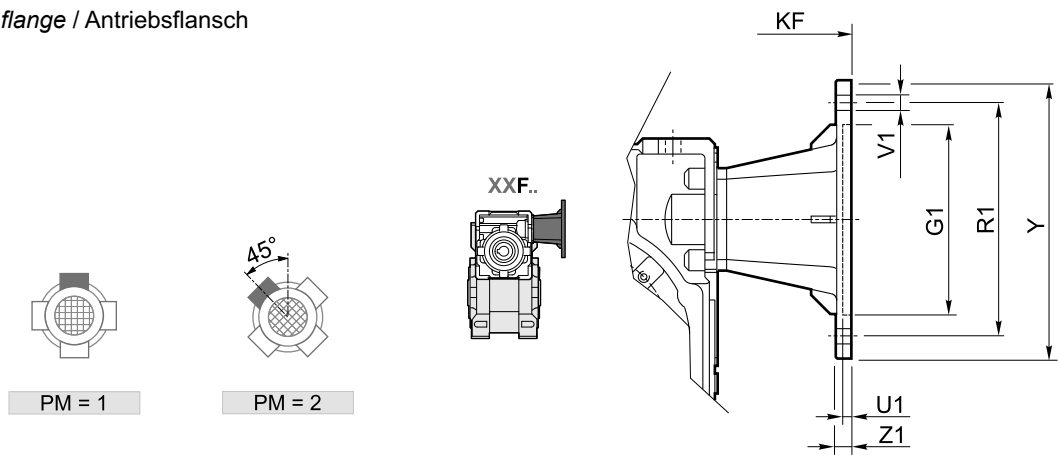


5.6 Rozměry

5.6 Dimensions

5.6 Abmessungen

Vst. příruba / Input flange / Antriebsflansch



XXF	IEC	PM		G _{H7}	K _F	R ₁	U ₁	Ø	V ₁			Y	Z ₁
		1	2						(Circular)	(Circular)	(Circular)		
30/30 30/40 30/50 30/63	56 B5	•	•	80	82.5	100	3.5	7		8		120	8
	56 B14		•	50	82.5	65	3.5	6			4	80	8
	63 B5	•	•	95	85.5	115	4	9		8		140	10
	63 B14	•	•	60	85.5	75	3.5	6		8		90	8
40/63 40/75 40/90	56 B5	•	•	80	101.5	100	3.5	7		8		120	8
	63 B5	•	•	95	104.5	115	4	9		8		140	10
	63 B14	•	•	60	104.5	75	3.5	6		8		90	8
	71 B5	•	•	110	111.5	130	4.5	9		8		160	10
	71 B14	•	•	70	111.5	85	4	7		8		105	10
50/75 50/90 50/110	63 B5	•	•	95	119.5	115	4	9		8		140	10
	71 B5	•	•	110	126.5	130	4.5	9		8		160	10
	71 B14		•	70	126.5	85	3.5	7			4	105	10
	80 B5	•	•	130	136.5	165	4.5	11		8		200	10
	80 B14	•	•	80	136.5	100	4	7		8		120	10
63/110 63/130	71 B5	•	•	110	141.5	130	4.5	9		8		160	10
	80/90 B5	•	•	130	161.5	165	4.5	11		8		200	10
	80 B14	•	•	80	151.5	100	4	7		8		120	10
	90 B14	•	•	95	161.5	115	4	9		8		140	10

5.7 Omezovač momentu

5.7 Torque limiter with through hollow shaft

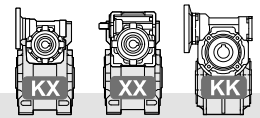
5.7 Drehmomentbegrenzer mit durchgehender Hohlwelle

XX-KX KK	Počet otáček matice / N°. revolutions of ring nut / Nr. Umdrehungen der Mutter												
	1	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2	2 1/4	2 1/2	2 3/4	3	3 1/4	1/2	3 3/4	4
30/30	22	27	33	38	43								
30/40	55	64	73	87									
30/50	75	97	120	157									
30/63		127	155	180	205	232	260	282					
40/63													
40/75			235	265	295	327	360	407	455				
50/75													
40/90			320	349	400	440	475	517	550	595	630	650	670
50/90													
50/110		720	815	910	1000	1100	1250						
63/110													
63/130													

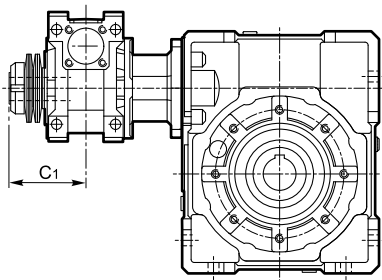
Hodnoty uvedené v tabulce jsou platné pro provedení LS a LD (omezovač na výstupní převodovce).

The values listed in the table refer to torque limiters in the LS and LD versions (output gearbox).

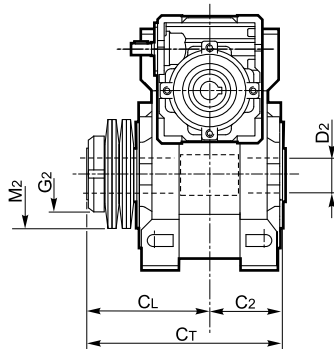
Die in der Tabelle angegebenen Werte beziehen sich auf die LS und LD Versionen (Getriebe am Abtrieb).



5.7 Omezovač momentu s dutou výstupní hřídelí

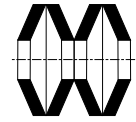


5.7 Torque limiter with through hollow shaft

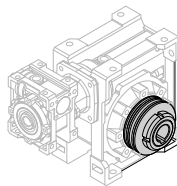


5.7 Drehmomentbegrenzer mit durchgehender Hohlwelle

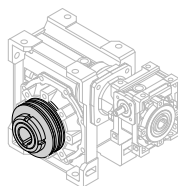
Uspořádání pružin
Washers' arrangement
Lage der Feder



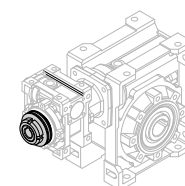
V SÉRII (min. moment, max. citlivost)
SERIES (min. torque, max sensitivity)
SERIE (min. Moment, max. Empfindlichkeit)



LD



LS



L1*

XX - KX LD - LS	C ₂	C _L	C _t	D ₂ H7	M ₂	G ₂
30/30	31.5	55.5	87	14	M25x1.5	50x25.4x1.5
30/40	39	65	104	18 (19)	M30x1.5	56x30.5x2
30/50	46	76	122	25 (24)	M40x1.5	63x40.5x2.5
30/63 40/63	56	91	147	25	M40x1.5	71x40.5x2.5
40/75 50/75	60	100	160	28 (30)	M50x1.5	90x50.5x3.5
40/90 50/90	70	109	179	35 (32)	M50x1.5	100x51x3.5
50/110 63/110	77.5	127.5	205	42	M60x2	125x61x5
63/130						

XX - KX L1	C ₁
30/30 30/40 30/50 30/63	55.5
40/63 40/75 40/90	65
50/75 50/90	76
63/110	91
63/130	91

* Omezovač momentu na vstupní převodovce L1

* L1 torque limiter in combined gearboxes

* L1 Rutschkupplung in kombinierten Getrieben

Provedení s omezovačem momentu namontovaném na vstupní převodovce (L1), můžeme považovat za zvláštní provedení z hlediska využití.

I když je omezovač na vstupu L1 nastaven na minimum, vytváří na druhé převodovce velmi vysoký točivý moment, který často překračuje maximální přípustnou hodnotu.

V důsledku toho, kalibrace není přesná: jakákoli změna točivého momentu na první převodovce se vynásobí poměrem převodovky na výstupu.

Volba omezovače na vstupu (L1), nemůže být založeno na skutečnosti, že cena na vstupu omezovače je nižší než na výstupu.

Toto provedení může být vhodné pokud potřebujeme využít samosvornost výstupní převodovky bez rizika prokluzu omezovače.

Z výše uvedených důvodů, je omezovač momentu na vstupu (L1) dodáván ve volné pozici, tj. zákazník provede kalibraci omezovače dle svých požadavků.

The version with torque limiter mounted on the gearbox at input (L1), although made of standard component, is to be regarded as a special execution from the utilization point of view.

Actually, the L1 limiter calibration value, even though set to its minimum, generates on the second gearbox a very high torque which often exceeds the maximum admissible value.

As a consequence, calibration is not precise: any variation of the torque on the first gearbox is to be multiplied by the ratio of the gearbox at output.

The choice of the limiter at input (L1) cannot be based on the fact that the price of the limiter at input is lower than that at output.

Nevertheless, this is a good solution if the application requires at the same time both the limitation of the power transmitted by the motor and the irreversibility on the second gearbox without any risk of sliding. For the above mentioned reasons, the torque limiter at input (L1) is supplied in free position, i.e. the customer will carry out the limiter calibration according to the customer's requirements.

Die Ausführung mit Rutschkupplung an dem Getriebe am Antrieb (L1), obwohl aus Standard Bestandteile, ist eine Sonderausführung mit Bezug auf die Anwendung.

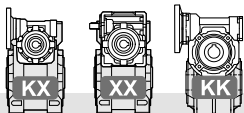
Der Eichungswert der L1 Rutschkupplung, auch der mindeste, erzeugt an das zweite Getriebe ein sehr hohes Drehmoment, das oft den max. zulässigen Wert überschreitet.

Daraus folgt, dass die Eichung nicht präzise ist: jede Änderung des Drehmoments an dem ersten Getriebe soll mit dem Verhältnis des zweiten Getriebes multipliziert werden.

Der Grund für die Wahl der Rutschkupplung am Antrieb (L1) darf nicht der niedrigere Preis sein.

Diese Ausführung ist jedoch bemerkenswert, falls die Applikation sowohl die Begrenzung der Motorleistung als auch die Irreversibilität des zweiten Getriebes verlangt.

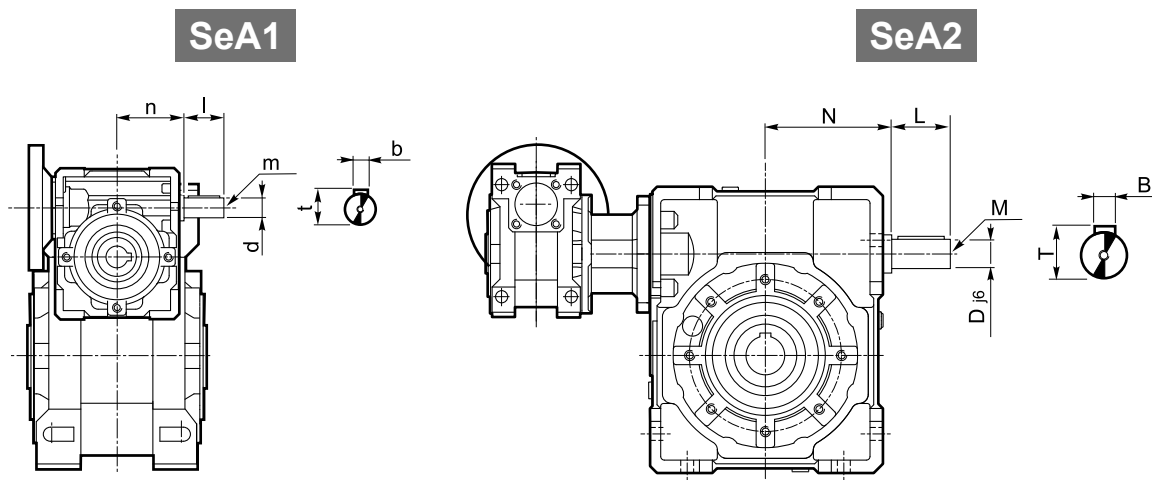
Folglich wird die Rutschkupplung am Antrieb (L1) frei gestellt, d. h. der Kunde soll die Rutschkupplung nach seiner Bedürfnisse eichen.



5.8 Druhý vstup

5.8 Double extended worm shaft design

5.8 Versionen mit Doppelseitig Herausragender Schneckenwelle

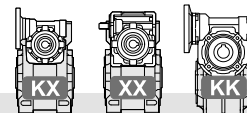


Druhý vstupní hřídel na výstupní převodovce (SeA2) nelze použít pro připojení pohonu, protože otáčení bude blokováno samosvorností první převodovky. Otáčky ekvivalentní vstupním otáčkám zjistíme přepočtem převodovým poměrem prvního stupně.

The second input shaft of the output gearbox (SeA2) can not be utilized as a drive because its motion will be stopped by the reversibility of the first gearbox. If utilized as a drive shaft its speed will be equal to the input speed decreased by the ratio of the first gearbox.

Die verlängerte Schneckenwelle des zweiten Getriebes (SeA2) kann nicht als Antrieb verwendet werden, da die Selbsthemmung des ersten Getriebes entgegengewirkt. Wird sie als Abtriebswelle verwendet, besitzt sie eine um die Untersetzung des ersten Getriebes entsprechend reduzierte Drehzahl und Drehmoment.

KXC - XXC XXF - XXA KKC	SeA1							SeA2						
	b	d j6	l	m	n		t	B	D j6	L	M	N		T
					KX	XX						KX	XX	
30/30	3	9	15	M4x10	42.5	42.5	10.2	3	9	15	M4x10	42.5	42.5	10.2
30/40	3	9	15	M4x10	42.5	42.5	10.2	4	11	20	M4x12	52.5	52.5	12.5
30/50	3	9	15	M4x10	42.5	42.5	10.2	5	14	25	M5x13	62.5	62.5	16
30/63	3	9	15	M4x10	42.5	42.5	10.2	6	19	30	M8x20	72.5	74.5	21.5
40/63	4	11	20	M4x12	52.5	52.5	12.5	6	19	30	M8x20	72.5	74.5	21.5
40/75	4	11	20	M4x12	52.5	52.5	12.5	8	24	40	M8x20	93	91	27
50/75	5	14	25	M5x13	62.5	62.5	16	8	24	40	M8x20	93	91	27
40/90	4	11	20	M4x12	52.5	52.5	12.5	8	24	40	M8x20	108	108	27
50/90	5	14	25	M5x13	62.5	62.5	16	8	24	40	M8x20	108	108	27
50/110	5	14	25	M5x13	62.5	62.5	16	8	28	50	M8x20	132	132	31
63/110	6	19	30	M8x20	72.5	74.5	21.5	8	28	50	M8x20	132	132	31
63/130	6	19	30	M8x20	72.5	74.5	21.5	10	38	70	M10x25	152	152	41



5.9 Příslušenství

5.9 Accessories

5.9 Accessories

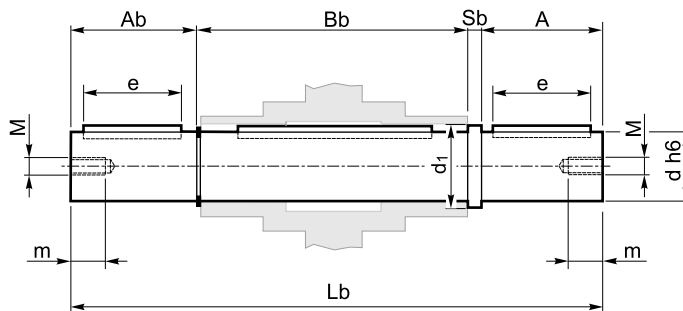
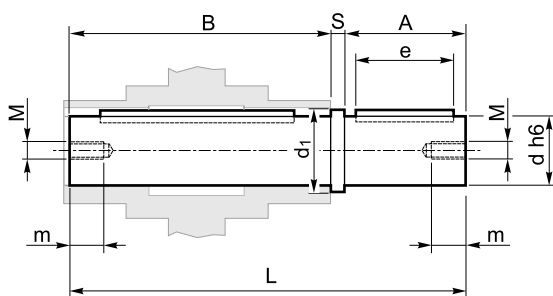
Výstupní hřídel

Jednostranná výstupní hřídel
 Single output shaft
 Standard Abtriebswelle

Output shaft

Abtriebswelle

Oboustranná výstupní hřídel
 Double output shaft
 Doppelte Abtriebswelle

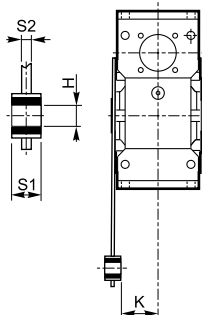
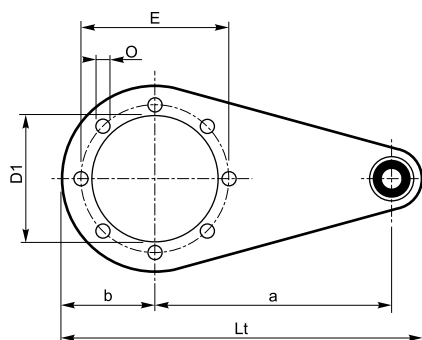


KK-KX-XX	A	A _b	B	B _b	d _{h6}	d ₁	e	L	L _b	M	m	S	S _b
30/30	30	29	62	64	14	18.5	20	94.5	126	M6	16	2.5	2.5
30/40	40	39	77	79	18	23.5	30	120	161	M6	16	3	3
30/50	50	49	90	93	25	31.5	40	143.5	195	M8	22	3.5	3.5
30/63 40/63	50	49	111	113	25	31.5	40	165	216	M8	22	4	4
40/75 50/75	60	59	119	121	28	34.5	50	183	244	M8	22	4	4
40/90 50/90	80	78.5	139	141.5	35	41.5	60	224	305	M10	28	5	5
50/110 63/110	80	77.5	154.5	157	42	49.5	60	242.5	322.5	M10	28	8	8
63/130	80	78	168	172	45	54.5	70	253	335	M16	36	5	5

Zkrutová vzpěra

Torque arm

Drehmomentstütze



KK KX XX	a	b	D ₁	E	H	K	L _t	O	S1	S2
30/30	85	37.5	55	65	8	24	141.5	7	14	4
30/40	100	45	60	75	10	31.5	167	7	14	4
30/50	100	50	70	85	10	39	172	9	14	5
30/63 40/63	150	55	80	95	10	49	227	9	14	6
40/75 50/75	200	70	95	115	20	47.5	302	9	25	6
40/90 50/90	200	80	110	130	20	57.5	312	11	25	6
50/110 63/110	250	100	130	165	25	62	390	11	30	6
63/130	250	125	180	215	25	69	415	13	30	6

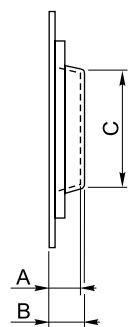
Ochranný kryt: pouze u verze P

Protection Kit: only for P version

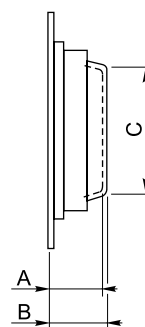
Schutzvorrichtung: nur für Version P

Dutá hřídel / Hollow shaft / Hohlwelle

Omezovač momentu / Torque limiter / Drehmomentbegrenzer



KK KX XX	A		B		C	
	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT
30/30		12		13		39
30/40	12	14	13	15.5	39	44
30/50		15		16.5		54
30/63 40/63		17		19		60
40/75	14		15.5		44	
50/75	15	18	16.5	20	54	70
40/90	14		15.5	24	44	
50/90	15	21.5	16.5		54	80
50/110		22		25		96
63/110	17		19		60	
63/130	17	22	19	25	60	130



KK KX XX	A		B		C	
	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT
30/30		36		37		36
30/40		40		41.5		44
30/50	36	47	37	48.5	36	53
30/63 40/63		52		54		55
40/75	40		41.5		44	
50/75	47	58	48.5	60	53	68
40/90	40		41.5	63	44	
50/90	47	60.5	48.5		53	70
50/110		72		75		85
63/110	52		54		55	
63/130	52		54		55	

Další provedení:

Available options:

Auf Anfrage ist folgendes Zubehör erhältlich:

Kuželíková ložiska na šnekovém kole

Tapered roller bearing on wormgear

Kegelrollenlager auf Schneckenrad